

B Yi Y ' =b]h]Uh]j Y. '? cghYb`cgY` < Ui gVYgi W\ Y
ZØf`GYb]cfYb`]b`A]hhY`[YghUfhYh°

9fZU\fyb`G]Y`a Y\f`ØVYf`XUg`_cghYb`cgY
=bZcfa Uh]cbgUb[YVch/ ei ch/6Yf`]bYf` < Ui gVYgi W\ Y/ ei ch/]b
A]hhY`ZØf`DYfgcbYb`UV`+\$`>\fyb`"8]Y`dfÅj Ybh]j Yb
< Ui gVYgi W\ Y`V]YhYb`]bX]j]Xi Y`Y`I bhYfghØhni b[`ni
; Ygi bX\Y]hg!ž`DZY[Y!`i bX`:`fY]nY]hh\Ya Yb`"?cbhU_h]YfYb`G]Y
X]Y`@chg]bbYb`i bX`@chgYb`XYg`A U`hYgYf`<`]ZgX]YbghYg`ZØf
k Y]hYfY`=bZcfa Uh]cbYb`i bX`HYfa]bj YfY]bVUfi b[Yb"



B Yi Yg`DfÀj Ybh]cbgUb[YVch`ZØf`GYb]cfYb`]b
6Yf`]b`A]hhY

'' ð`Y]bYf`bYi Yb` ð]h]Uhj Y`ghUfhYb`X]Y`6Yf`]bYf`<Ui gVYgi WXY`Yhnh
Ui W`]b`A]hhY``8]YgY`dfÀj Ybh]j Yb`<Ui gVYgi WXY`V]YhYb`Y]b
_cghYb`cgYg` ðZcfa Uh]cbgUb[YVchž`i a`GYb]cfYb`Y]b
gY`VghVYgh]a a hYg`i bX`j]hU`Yg`@YVYb`]a `5`hYf`ni`Yfa Ø[`]WYb``8]Y
5_h]cb`k`i fXY`]b`Ni gUa a YbUfVY]h`a]h`XYf`GYbUhj Yfk U`hi b[`ZØf

K]ggYbgWkUZh'; Ygi bX\Y]hi bX'DZY[Y'gck]Y'XYb'6Yf]bYf
6Yn]f_gAa hYfb']bg'@VYb'[Yfi ZYb''

''5V'XYa '5'hYf'j cb'+\$'J\fyb'Yf\U'hYb'6Yk c\bYf'j cb'A]hhY'Y]bY
6YbUWkf]Wkh][i b['j ca '6Yn]f_gUa h'ØVYf'XUg'5b[YVch''6Y]
ϕhYfYggY'VYgi WYb'@chg]bbYb'i bX'@chgYb'XYg'A U'hYgYf
<]'ZgX]YbghYg'Y"J""X]Y'GYb]cFYb'Ybhk YXYf'ni ' <Ui gY'cXYf'Ub
Y]bYa 'Cfh']\fYf'K U\''b'XYf'\Åi g]WYb'i a [YVi b["'6Y]'X]YgYb
6Ygi WYb'k YfXYb'ϕZcfa Uh]cbYb'ni 'H\Ya Yb'k]Y'; Ygi bX\Y]hž
DZY[Y'i bX': fY]nY]hUb[YVchYb']b'XYf'I a [YVi b['VYfY]h[YghY''h"
8]Y'@chg]bbYb'i bX'@chgYb'\Y'ZYb'VY]gd]Y'gk Y]gY'VY]'XYf'Gi WY
bUW\''c_U'Yb'; fi ddYb'cXYf'VYfUhYb'VY]'6YXUfZ'ni '[YY][bYhYb
5b'Ui ZghY''Yb''8UVY]'ghY\Yb'X]Y'K ØbgWkY'i bX'6YXØfZb]ggY'XYf
GYb]cFYb']a a Yf']a 'A]hhY'di b_h''

''8Yf'; Ygi bX\Y]hgghUXhfUh'7\]ghcd\?'Y''Yf'VYhcbh'X]Y'6YXYi hi b[
X]YgYf'ϕ]h]Uh]j Y.' 9]bgUa _Y]h'_Ubb'b]Wkhibi f'hfUi f]['a UWkYbž
gcbXYfb'Ui Wk [Ygi bX\Y]h]WkY'DfcV'Ya Y'j Yfi fgUWkYb''8U\Yf
Zfi Y'j]W'ia]Wž'XUgg'k]f'a]h'XYf'I bhYfghØhni b['XYf
GYbUhgj Yfk U'hi b['i bX'XYa 'A U'hYgYf'<]'ZgX]Ybgh'bi b'Ui Wk']b
A]hhY'X]YgYg'5b[YVch'fYU'g]YfYb'_ØbbYb''CZha U'g'g]bX'À'hYfY
A YbgWkYb']b'\fYf'9]bgUa _Y]h'[YZUb[Ybž'VYgcbXYfg'bUW'XYa
JYf'i gh'Y]bYg'DUfhbYfg'cXYf'k Ybb'X]Y': Ua]'Y'k Y]h'YbhZYfbh''YVh"
K]f'a ØWkYb'X]YgYb'A YbgWkYb'X]Y'A Ø[']'Wk_Y]h'V]YhYbž'bYi Y
'?cbhU_hY'ni '_bØdZYb'i bX'dcg]h]j Yb'6Y[Y[bi b[Yb'FUi a 'ni
[YVYbž'XYbb'XUg'@VYb'\Å'h'Ui Wk']b'gWk]Yf][Yb'G]hi Uh]cbYb
, VYffUgWk i b[Yb'VYfY]h''

''5i Wk'XYf'Gcn]U'ghUXhfUh'7UfghYb'GdU''Y'_\YVh'X]Y'6YXYi hi b[
XYg'dYfgØb`]WkYb'5bgUhnYg'\Yf] cf.' K]f'[Y\Yb'bYi Y'K Y[Yž
]bXYa 'k]f'GYb]cFYb'ni ' <Ui gY'VYgi WYb'ž'i a 'g]Y'ni ']'bZcfa]YfYb
i bX'ni 'i bhYfghØhYb''8]YgY']bX]j]Xi Y''Y'<YfUb[Y\Ybgk Y]gY
Yfa Ø[']'Wk'h'Ygž'Ui Z'gdYn]Z]gWkY'6YXØfZb]ggY'Y]bni [Y\Yb'i bX
g]WkYfni ghY''Ybž'XUgg'b]Ya UbX'j Yf[YggYb'k]fX''K]f'g]bX
ØVYfnYi [hž'XUgg'X]YgY'X]fY_hY'<]'ZY'j]Y'Yb'A YbgWkYb
ni [i hY_ca a Yb'k]fXž'X]Y'gcbgh'_Y]bYb'Ni [Ub['ni 'i bhYfghØhni b[
\ÅhhYb''

·K Y]hYfY' ðZcfa Uh]cbYb'ni a' _cgYb`cgYb' ðZcfa Uh]cbgUb[YVch
6Yf`]bYf'<Ui gVYgi WXY`g]bX'ZØf' ðhYfYgg]YfhY'Ui Zk k k "VYf`]bYf!
\Ui gVYgi WXY"XY'j YfZØ[VUf"6Y]': fU[Yb'cXYf
HYfa]bj YfY]bVUfi b[Yb'_ØbbYb'g]WXY' ðhYfYggYbhYb'X]fY_h'Ub'X]Y
@chg]bbYb'i bX'@chgYb'XYg'A U'hYgYf'<]ZgX]YbghYg'i bhYf'XYf
Fi Zbi a a Yf'\$' \$!' (, '\$\$' '&((fA c"V]g': f"- ' '*' 'l \fL'cXYf'dYf'9!
A U]'Ub'V\V"a]hhY4 a U'hYgYf"cf['k YbXYb"

·A YX]Yb_cbhU_h.

6Yn]f_gUa h'A]hhYž'DfYggYghY`Yž'9!A U]'. 'dfYggY4 VU!a]hhY"VYf`]b"XY

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY